

СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РАЗНЫХ ЭПОХ

Иззатиллаева Севинч

студентки факультета языков

Узбекско-Финский

педагогический институт

sevinchizatillayeva7@gmail.com

Якубова Мунаввар Исмаиловна,

Ассистент кафедры русского языка и

литературы Узбекско Финского

педагогического института

Аннотация: В статье рассматривается сопоставительный анализ как важный метод литературоведческого исследования и эффективный приём на уроках литературы. Раскрываются его возможности в более глубоком понимании художественного текста через выявление сходств и различий между произведениями разных авторов, эпох и культур. Представлена классификация приёмов сравнения по К. Д. Ушинскому, а также дана краткая история становления метода — от античной философии до научного подхода эпохи Возрождения. Особое внимание уделяется роли языка как отражения мировоззрения времени и важности его понимания при сравнении произведений.

Ключевые слова: сопоставительный анализ, художественный текст, методика преподавания, сравнение, литература, интерпретация, историко-литературный подход, культурные особенности.

Abstract: The article deals with comparative analysis as an important method of literary research and an effective technique in literature lessons. It reveals its possibilities in deeper understanding of the fiction text through the identification of similarities and differences between the works of different authors, epochs and

cultures. A classification of comparison techniques according to K. D. Ushinsky is presented, as well as a brief history of the formation of the method - from ancient philosophy to the scientific approach of the Renaissance. Special attention is paid to the role of language as a reflection of the worldview of the time and the importance of understanding it when comparing works.

Key words: comparative analysis, art text, teaching methodology, comparison, literature, interpretation, historical-literary approach, cultural peculiarities.

Одной из главных проблем современного урока литературы является проблема анализа и интерпретации художественного текста. Методическая наука постоянно ищет новые, наиболее эффективные методы и пути анализа, более интересные приемы проникновения в мир художественных явлений. Большие возможности в этом отношении открывает сопоставительный (или сравнительный) анализ художественного текста.¹

Сопоставительное изучение литературы разных стран и времен, творчества писателей и литературных произведений, установление их взаимосвязей является одним из важнейших методов литературоведческих исследований. Такое изучение родственных литературных явлений позволяет установить обобщения идейного, проблемно-тематического, жанрового или стилистического характера и в то же время более глубоко постигнуть суть отдельного литературного произведения. Изучение литературы на сравнительно-исторической основе многоаспектно и охватывает большой комплекс проблем.

Предметом сравнительно-исторического изучения могут быть отдельные литературные произведения, жанры, стили и направления, особенности творчества отдельных писателей. Изучаемые таким образом явления могут быть объединены по самым разным признакам. Основой для сопоставления при

сравнительном изучении литературных явлений чаще всего могут служить следующие аспекты:

1. Время создания текстов.
2. Изображенные в них события.
3. Авторская позиция.
4. Сюжетные и композиционные аналогии.
5. Языковые средства.

Литературоведческий анализ художественных произведений почти всегда предполагает наличие сопоставления если не в качестве основного инструмента анализа, то хотя бы в качестве способа подачи материала. Изучение же произведений разных писателей, посвященных одной теме, неизбежно опирается на сопоставление как необходимый и основной элемент литературоведческого анализа.

Сопоставление художественных произведений между собой и сопоставления внутри одного художественного текста как методический прием довольно разнообразны. При единстве задач, ставящихся перед сопоставлением как методическим приемом, возможны различные модификации его применения.

Впервые классификация приема сравнения была предложена К. Д. Ушинским. Он предложил типологию сравнений, обусловленную в первую очередь дидактическими задачами:

- 1) прием сравнения, преследующий цель установить только сходство между сопоставляемыми объектами;
 - 2) прием сравнения, преследующий цель установить различия между сравниваемыми объектами;
 - 3) прием сравнения, который направлен на выяснение сходства и различия.
- Последний вид сравнения Ушинский называл полным сравнением.

Подобная типология помогает определить задачи применения приема сопоставления [2]. Корни метода сопоставительного анализа можно обнаружить

в трудах мыслителей античности. Уже философы Древней Греции стремились выявить сходства и различия между языковыми и культурными явлениями. Однако в полном смысле метод еще не существовал, так как подходы носили скорее описательный, чем системный характер. Основным фокусом было понимание универсалий, лежащих в основе языка и мышления [4].

Сравнивая тексты, принадлежащие к разным эпохам, исследователь сталкивается с необходимостью учитывать множество факторов: исторический и культурный контекст, философские идеи времени, степень развития жанровой системы, литературные традиции, степень условности художественного языка и даже уровень читательской подготовки предполагаемой аудитории. Каждый из этих факторов оказывает влияние на художественную структуру произведения, его композицию, образы, сюжет, тематику и стилевое своеобразие [4].

Основным фокусом было понимание универсалий, лежащих в основе языка и мышления.

Становление сравнительного метода в научном смысле началось с деятельностью ученых эпохи Возрождения и Просвещения. В это время стало возрастать внимание к различиям между языками, культурными нормами и литературными традициями. Однако до настоящего научного метода дело еще не доходило — исследования имели фрагментарный характер, опирались на субъективные наблюдения и редкие письменные источники. Особую сложность при сопоставлении произведений разных эпох представляет различие языковой ткани текста. Язык не только меняется на уровне лексики и синтаксиса, он отражает мировоззрение времени. Художественные образы, метафоры, символы, аллюзии, даже ритм и интонация речи персонажей — всё это несёт на себе печать эпохи. Поэтому исследователю важно не просто переводить текст «на современный язык», но уметь слышать в нём голос времени, интонации эпохи, особенности речевого мышления. Основным фокусом было понимание универсалий, лежащих в основе языка и мышления.

Становление сравнительного метода в научном смысле началось с деятельностью ученых эпохи Возрождения и Просвещения. В это время стало возрастать внимание к различиям между языками, культурными нормами и литературными традициями. Однако до настоящего научного метода дело еще не доходило — исследования имели фрагментарный характер, опирались на субъективные наблюдения и редкие письменные источники. Особую сложность при сопоставлении произведений разных эпох представляет различие языковой ткани текста. Язык не только меняется на уровне лексики и синтаксиса, он отражает мировоззрение времени. Художественные образы, метафоры, символы, аллюзии, даже ритм и интонация речи персонажей — всё это несёт на себе печать эпохи. Поэтому исследователю важно не просто переводить текст «на современный язык», но уметь слышать в нём голос времени, интонации эпохи, особенности речевого мышления [4].

Особую сложность при сопоставлении произведений разных эпох представляет различие языковой ткани текста. Язык не только меняется на уровне лексики и синтаксиса, он отражает мировоззрение времени. Художественные образы, метафоры, символы, аллюзии, даже ритм и интонация речи персонажей — всё это несёт на себе печать эпохи. Поэтому исследователю важно не просто переводить текст «на современный язык», но уметь слышать в нём голос времени, интонации эпохи, особенности речевого мышления [4]. Сопоставительный анализ литературных произведений разных эпох и методических подходов, используемых в преподавании литературы, позволяет не только глубже понять изменения в литературной традиции, но и выработать более эффективные методы обучения. Применение разнообразных подходов, которые учитывают культурный контекст и специфические особенности разных периодов, способствует более глубокому и многогранному восприятию литературных произведений. Это, помогает развивать у учеников не только знания, но и критическое и творческое мышление, что является важным аспектом современного образования.

Список использованной литературы

1. Аверинцев С. С. Поэтика ранневизантийской литературы. — М.: Наука, 1994.
2. Ахмедова М.Р. Развитие творческих и аналитических способностей учащихся в процессе изучения художественного текста. // Методический вестник. — 2021. — №3. — С. 45–51.
3. Жирмунский В. М. Сравнительное литературоведение. — Л.: Наука, 1999.
4. Мавлянова Т.Б. Методика изучения русского языка и литературы. — Т.: 34-40. 2025.
5. Лотман Ю. М. Структура художественного текста. — М.: Искусство, 1990.
6. Образцов П. А. Теория и практика анализа художественного текста. — СПб.: Лань, 2013.

Интернет-ресурсы:

1. <https://cyberleninka.ru> — Научные статьи по методике преподавания литературы и сравнительному анализу.
2. <https://elibrary.ru> — Российская научная электронная библиотека.
3. <https://gramota.ru> — Портал о русском языке и литературоведении.